



# SERIA Q



kvalifikatsioonie oone oma isgus. Iksugul tehinguid sooritada vjaljalutatud toitevooluk korral. Tuleb silpitada erilised ettevaatlikkuse vahendid. Seade omavastavalt kaitses kontaktihendust/klemmi. Kaitsejultme mitte ihendamise ihvardab elektrivoolluulogastamist. Monteerimise skeem: vaata illustatsiooni. Enne esimest kasutamist tuleb ihlekontrolrida seade ihgeprrast mehaanilist kinnistust ja elektrilist ihendust. Seade vjib olla ihendatud tootlustus energivargjuga, mis taidab seaduse poolt ettenahitud energia kvaliteedi normid.

#### OTSTARBEKOHAISED OMADUSED

Seaded kasutada ruumide seade ja/vj vjaljaspool ruumi. **EKSPLUATATSIOONILISED / HOOLDUS SOOVITUSED** Konservveerimise tbbdsid sooritada vjalja lillutatud voolu juures, peale toote maha jahutamis. Puhastada ainult ihmadega ja vahu laipaga. Arge kasutage keemilisi puhastusvahendeid. Arge katke seadet. Tagada vaba ihu juurdepaausu. Seade vjib kuumeneda krgematele temperatuuridele. Seade vahetamatu valgusallikaga LED tuiipi diood/dioidid. Valgusallika vigastamise juhul, seade ei sobi parandamiseks. **TAEHELEPANU!** Mitte vaadata pikalt LED dioodi/dioidide valguse allikasse. Seadet tuleb pingestada ainult nominaal vartreute jargi vjib nahatud pingest vahemikus. Lubamata on seadme kasutamine ilma vj pragunenud kaitsekaasiga. Seadet ei tohi kasutada kohtades, kus valitsevad mitte soodsad ihmbrsukonna tihingimused, naiteks mustus, tolm, vesi, niiskus, vibratsioon, plahvatusohtlik atmosfrr, keemilised auruud vj puhangud jne. Ihmbrsukonnas, kus esinevad tugevad elektromagnetilised vjalja haidred vjib esineda seadme tbb duuslikus.

#### KESKONNAKAITSE

Hoolitse puhituse ja keskkonna eest. Soovitame pakendijaitmete segregatsiooni. \* See mrgistuss naitab vajadust eraldi koguda iharakusatud elektril- ja elektroonikaseadmeid. Tooteid sel viisil mrgistatud, trahvi ihvardusele, ei tohi vjaljavitada tavallise prugikasti koos muude jaitmetega. Sellised tooted vjivad olla kahjulikul keskkonnale ja inimeste tervisele, nad ihuavad erilist ihmbertbbdolist / taaskasutamist / ringlussevutit / ihkvaldamist. Tooted sel viisil mrgistatud peavad olema ihu arntud kasutatud elektriseadmete vj elektroonikaseadmete kogumispunkti. Teavet kogumispunktide/vastuvtmise kohtade kohta saavad anda kohalikud ihmavalitsus vj mood vj selliste seadmete edasimihujad. Kasutatud seadmeid vjib tagastada ka mihujale, juhul, kuh osetatav kogus vjib tooteid ei ole suurem, kuh osetatav sarmalaadi toodud seadmeid oma kogusega on vastavuses. Ihlevalpool toodud reeglid kehtivad Euroopa Liidu piiirkonnas. Teiste riikide puhul tuleks kasutusse votta kohalikke ihgusakke, mis kehtivad antud riigis. Me soovitame teil ihendust votta oma toote turustajaga teie piiirkonnas.

#### MARKUSED / NAPPANUTEID

Kaesoleva krsiraamatus toodud soovituste eiramine, vjivad pihustada naiteks tulekahju, pihlusehaavu, elektrilbtki, fuusilisi vigastusi ja muid kahjustusi nii materiaalsele ja ihmmateriaalsele.

#### FI

#### TARKOITUKSET / SOVELLUTUKSET

Tuote on tarkoitettu talous - ja yleiskttatbttbn.

#### ASENNUS

Tuotteen tekninen muuttaminen kielletty. Lue alla olevat ohjeet ennen asennuksen aloittamista. Ainoastaan asianmukaisesti valtuutetun henkilbn pitksii suorittaa asennuksen. Kaikkia toimenpiteitbb on suoritettava virran ollessa katkaistuna. On toimittava erittain varovasti. Tuote on varustettu suojaokantalety/liittimellll. Suojaohjaimien kytkennn puuttuessa syntyy sghkoiskuvaara. Asennuskaava: katso kuva. Ennen ktttbbntootta varmistetaan, etti kinnitys ja sghkllitnt on suoritettu oikein. Tuote on kytkettvbb ainoastaan sellaiseen sghkjoerkkoon, joka tyyttvbb laissa mrrrttyvbb sghkbbstandardeja.

#### OMINAISUDET

Tuote on tarkoitettu sis- ja/tai ulkokuokttbttbn.

#### KYTTTOSUOSITUKSET / HUOLTO

Huolto on suoritettava virran ollessa katkaistuna ja tuote ihdhjdhty. Puhdistaa tuotetta ainoastaan ihnentuuntesilla ja kuivilia kankilla. Ila kttt kemiallisia puhdistusaineita. Ila peitv tuotta. Varmista vapaa ihmvalvonta. Tuote vjib kuumentua huomattavasti. Tuote on varustettu diodi-tai LED-diodityypisellll kiintellll valonlaitteellll. Valonlhtteen varuioitussa tuote ei kelpaa korjattavaksi. HUOM! Ila tulijota diodin/LED-diodin valonsaateeseen. Tuotteeeseen saa kytkee ainoastaan nimellisihntteta tai annettua ihnttaluuetta. E saa ktttvtvbb tuotetta sen suojaalasin varuioitussa tai puuttuessa. Tuotetta ei saa ktttvtvbb, jos ympiristbssa on seuraavia kieltelisi ympiristbtektiojia: pply, vesi, kosteus, ttrns, rjghjshalts ilma, kemikaaliyhrtty tai-pakokamast jne. Voimakkat sghkmgagneettiset haitrit saattavat vaikuttaa tuotteen toimintaan.

#### YMPIRISTONSUOJELU

Pidv huolta ympiristbtt. Suosittelemme lajittelemaan pakkauskein purun jalkelisi jaitteit. \* Tm mrgintv tarkoittaa sit, etti kuluneet sghkllaitteet on kiertettvttv. Nain merkitytjv laitteita ei saa heittvbb talousjaitteiden joukkoon sakon uhall. Tllaisiat tuotteet saattavat olla haitallisia ympiristblle ja tervetelide sekv vaativat erityistv ktttely-, talteenotto-, kiertvrry-tai ihuvtymenelmlle. Nain merkityt tuotteet on luovutettava kuluneiden sghkllaitteiden kerjyspakkauksiin. Paikallisviranomaiset tai samantyyppisten tuotteiden toimittajat antavat tietoa kerjyspaikoista. Kuluneita laitteita vjivdnn mybs palauttaa myjille korkeintaan samassa mrrin, kuh osettavaa usi samankaltainen tuote. Yllv mainitut sgnnbt ovat voimassa Euroopan unionin alueella. Muissa maissa on noudatettava kansallisia lainmrrrkykksi. Suosittelemme ottamaan yhteyttvbb aluekohtaiseen ihleenmyjttmme.

#### TIEDOT / OHJEET

Tmnn ktttbbttbttbn mrrrkyksien laiminlyntv vj ihuuehtaa esim. tulipalon, palovamman, sghkoiskun, loukkaantumisen sekv muita ihneellisia ja ihneettomia vahinkoja.

#### FR

#### DESTINATION / APPLICATION

Produit destin v l'utilisation dans les mnages et aux destinations gnrnelles.

#### INSTALLATION

Modifications techniques rservs. Avant de commencer l'installation lisez le mode d'emploi. Installation doit tre effectuee par une personne possdant les certificats d'aptitude convenables. Toutes les oprations doivent tre effectues avec la tension dbranchee. Il faut rester trs prudent. Produit possde contact /borne de protection. Manque de raccordement du cble de protection entraine le risque de commotion lectrique. Schma de l'installation: voir les images. Avant la premire mise en marche il faut s'assurer si le fixage mecanique est correct ainsi que la connection lectrique. Produit peut tre branch v au rseau d'alimentation qui est conforme aux standards de qualit d'nergie dfinis par la loi.

#### CARACTERISTIQUES FONCTIONNELLES

Utiliser le produit l'intrieur et/ou l'extrieur des locaux.

#### RECOMMANDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE

Faire l'entretien avec l'alimentation coupee une fois le produit refroidi. Nettoyer uniquement avec les tissus secs et delicats. On ne peut pas utiliser les produits nettoyants chimiques. On ne pas couvrir le produit. Assurer l'accs libre de l'air. Produit peut se rchauffer jusqu v la temperature levee. Produit aux sources de lumiere de type diode/diodes LED inchangeables. En cas de dommage de la source de lumiere le produit devient irrrparable. ATTENTION! Ne pas fixer les yeux sur la lumiere de la diode/diodes LED. Produit v alimenter v l'aide de la tension nominale ou dans les limites des tensions indiques. Il est interdit d'utiliser le produit sans le vitre avec le vitre de protection endommage. Produit ne peut pas tre utilis dans l'endroit aux conditions ddfavorables par exemple: poussiere, eau, humidit, vibrations, atmosphre explisive, vapeurs ou fumes chimiques etc. Dans la zone de l'influence de fortes perturbations electromagntiques le dsionctionnement du produit peut survenir.

#### ROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Gardez la proprtet et protgez l'environnement. La sgrgation des dchets d'emballage est recommandee. \* Ce marquage indique la ncessit de la collecte selective des appareils lectriques et lectroniques uses. Les produits marqus de cette faon ne peuvent pas, sous la peine d'amende, tre jets avec poubelles avec les dchets ordinaires. Ces produits peuvent tre nuisibles pour l'environnement et pour la sant des hommes, il exigent les formes spciales de la transformation / de la rcupration / du recyclage et de la neutralisation. Produits marqus de cette faon doivent tre rendus aux points de ramassage du matriel lectrique et lectronique uses. Informations sur les points de ramassage / rception sont donnes par les autorits locales ou le vendeur de ce type de matriel. Matriel used peut tre rendu au vendeur en cas de l'achat de nouveau matriel en quantit infrieur ou egal au nouveau matriel achet v mme type. Suddits principes concernent le territoire de l'Union Europenne. En cas d'autres pays appliquer les dispositions en vigueur dans un pays concern. Nous recommandons de contacter le distributeur de notre produit dans le territoire concern. **REMARQUES / NOTATIONS** La non observation des indications du prsent, ode d'emploi peut entrainer par exemple aux incendies, aux brlures, v la commotion lectrique, aux lssions physiques et aux autres dommages matriels et humains.

#### GB

#### INTENDED USE / APPLICATION

Product designed for the use in households and for other similar general applications.

#### MOUNTING

Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply. Exercise particular caution. Product has a protective contact/terminal. Failure to connect the protective lead may lead to electric shock. Mounting diagram: see pictures. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law.

#### FUNCTIONAL CHARACTERISTICS

Product can be used either indoors or outdoors.

#### USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE

Any maintenance work must be performed when the power supply is cut off and the product has cooled down. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Do not cover the product. Ensure free air access. Product may heat up to a higher temperature. Product with non-replaceable light source of the LED type. Product cannot be fixed if the light source becomes damaged. ATTENTION! Do not look directly at LED light beam. Product can only be supplied by rated voltage or voltage within the range provided. It's forbidden to use the product with damaged protective cover. Product must not be used in unfavourable conditions, e.g. dust, water, moisture, vibrations, explosive air atmosphere, fumes, or chemical fumes, etc. In the area of strong electromagnetic interference the functioning of the product may be disrupted.

#### ENVIRONMENTAL PROTECTION

Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended. \* This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/neutralising. Products labelled in this way should be returned to a collection facility for waste electrical and electronic goods. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

#### COMMENTS / GUIDELINES

Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage.

#### HR

#### NAMENA / UPOTREBA

Proizvod namenjen korišćenju u domaćinstvu i za opštu primenu.

#### MONTAŽA

Zadrano pravo na tehničke izmene. Pre početka montaže pročitajte uputstvo. Montažu po mogućnosti mora da vrši stručno lice. Sve radnje obavljajte nakon isključenja napajanja. Sačuvajte posebnu opreznost. Proizvod opremiljen sučeljem/zaitštnim stezaljkom. Kod montaže bez zaitštnog kablja/zaštittno rizik od strujnog udara. Sema montaže: gledajte slike. Pre prvog puhanja u rad proverite je li proizvod montiran i priključen na struju na pravilan način. Proizvod može biti priključen na napojnu mrežu koja zadovoljava zakonski odredjene standarde za kvalitet elektrinih energija.

#### FUNKCIONALNE OSOBINE

Proizvod koristi se unutra i/ili izvan.

**PREPORUKE U VEZI EKSPLOATACIJE / KONZERVACIJA** Konzervacija obavljaite nakon isključenja napona i kada se proizvod ohladi. Za išćenje koristite iskljudivo suve, meke tkanine. Ne koristite hemijska sredstva za išćenje. Ne pokrivaite proizvod. Obezbedite slobodan pristup vazduhu. Proizvod može se zagrevati do povećane temperature. Proizvod sa nezamjenjivim izvorom svetla tj. dioda/LED dioda. U slučaju oštećenja izvora svetla proizvod nije pogodan za popravku. PAŽNJA! Ne zagledajte se u snop svetlosti diode/LED dioda. Proizvod može se napajati iskljuivo nominalnim naponom ili naponom u datom opsegu napona. Nedopustivo je korišćenje proizvoda bez ili sa oštećenim zaitštnim stavkom. Ne koristite proizvod u mestu sa nekorisnim uslovima okoline npr. prljavština,

prašina, voda, vlaga, vibracije, eksplozivna atmosfera, magle ili hemijska isparenja i sl. U polju dejstva jakih elektromagnetskih smetnji postoji mogućnost smetnje u radu proizvoda.

## **ZAŠTITA ŽIVOTNE BRIDINE**

Održavajte čistoću u sredini o životnoj sredini. Preporučujemo segregaciju otpada od ambalaze. \* Takva oznaka pokazuje potrebu selektivnog skupljanja potrošenih električnih i elektronskih uređaja. Tako označenih proizvoda, pod pretnjom novčane kazne, ne može da se baca u obično smeće zajedno sa drugim otpadima. Takvi proizvodi mogu da budu štetni po životnu sredinu te ljudsko zdravlje, zahtevaju specijalno preradivanje / ponovno korišćenje / reciklaža / onesposobljenje. Tako označene proizvode treba da se vrati u stanicu za sakupljanje potrošenih električnih ili elektronskih uređaja. Informacijama o stanicama za sakupljanje/prijem raspolaže lokalna vlast ili prodavac takve opreme. Potrošenu opremu također se može predati kod prodavca, u koloniji koja nije veća nego kod novog kupljenog uređaja iste vrste. Ovi principi se tiču područja Evropske Unije. Preporučujemo kontakt sa distributerom našeg proizvoda na datom području.

## **PRIMEDEB / UPUTSTVA**

Nepridržavanje tva uputstva može dovesti do požara, opekotine, udara struje, telesne povrede, te druge materijalne i nematerijalne štete.

## **HU**

### **RENDELLETÉS / ALKALMAZÁS**

A termék felhasználásához háztartásban és az általános rendeltetésű megvilágításhoz.

### **SZERELÉS**

Műszaki változás fenntartva. A szerelés előtt olvassa el a szerelési útmutatót. A szerelést csak az erre jogosult személy végezheti. A szerelés valamennyi lépését kikapcsolt áram mellett kell végezni! A szerelés különös óvatosságot igényel! A termék rendelkezik a védőcsatlakozó kapocssal / védőérkezővel. A védővezeték csatlakoztatásának a hiánya villamos áramütést okozhat. Telepítési leírás: ábrák. Az első használat előtt ellenőrizze a mechanikus rögzítést és az elektromos összekötés megfelelőségét. A termék kapcsolható a jogszabályban meghatározott minőségi követelményeknek megfelelő áramhálózatához.

### **FUNKCIONÁLIS JELLEMVONÁSOK**

A termék kültéren és/vagy beltéren használható. **HASZNÁLATI JAVASLATOK / KARBANTARTÁS** Karbantartás a lekapcsolt feszültségnél, a termék lehűlése után kell végezni. Tisztítsa kizárólag finom és száraz textiltörülkökkel végezhető. Tilos a vegyi tisztítószerek használata. A termék ledfeji titkos. Biztosítsa a levegő szabad eljutását a termékhez. A termék felhevülhet magasabb hőmérsékletre. A LED dióda/diódák típusú, nem kicserélhető fényforrással felszerelt termék. A fényforrás meghibásodása esetén a termék javításra nem alkalmas. **FIGYELEM!** A LED dióda / diódk fényáramát hosszabb ideig erőteljesebben nézni tilos! A termék kizárólag névleges feszültséggel vagy a megadott feszültségek köréül táplálható. Megengedhetetlen a termék használata a repedt védőüveggel vagy a védőüveg nélkül. A termék kedvezőtlen környezeti körülményekben - por, víz, rezgések, robbanásveszély, vegyi eredetű gőz vagy füst, stb. - nem használható. Erős elektromágneses eltérések hatására a termék működésében is zavarok léphetnek fel.

### **KÖRNYEZETVÉDELÉM**

Ügyeljen a tisztaságra és a környezetre. Javassát a csomagolás hulladék szegregációjára.

\* Ez a jel mutatja az elhasznált elektromos és elektronikus berendezés szelektív gyűjtésének a szükségességét. Így megjelölt termékek a bíróság kiszabásának a terhe alatt szokásos szeméttárolóba nem dobhatók ki. Ilyen termékek károsak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, a feldolgozás / újrahasznosítás / kezelés / haterálatlanítás különös formáját igénylik. Így megjelölt termékekkel el kell szüntetni az elhasznált elektromos és elektronikus berendezést gyűjtés helyre. Információk a gyűjtőhelyekre vonatkozóan a helyi hatóságoktól vagy az érintett berendezés forgalmazatóit kaphatók. Az elhasznált berendezést az eladója is köteles átvenni az új ugyanilyen típusú berendezés üzemeltetési mennyiségben történő vásárlása esetén. A fenti szabályok az Európai Unió területén érvényesek. Más ország esetén az adott ország területén hatályos jogszabályokat kell alkalmazni. Lépjön kapcsolatba a termékeknek adott területen működő forgalmazójával.

### **TANÁCSOK / JAVASLATOK**

A jelen útmutató figyelmen kívül hagyása a tűz, áramütés, égés, testi sérülés és egyéb anyagi és nem anyagi kár veszélyével járhat.

## **IT**

### **DESTINAZIONE / USO**

Prodotto destinato all'uso in ambito domestico e in ambito generale.

### **ASSEMBLAGGIO**

Modifiche tecniche riservate. Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinserita. E' necessario adottare particolare cautela. Il prodotto possiede un contatto/moretto di protezione. Il mancato collegamento del cavo di protezione genera il rischio di scosse elettriche. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla legislazione.

### **CARATTERISTICHE FUNZIONALI**

Prodotto da utilizzare in ambienti interni e/o all'esterno. **RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE** Eseguire la manutenzione solo con l'alimentazione disinserita e dopo il raffreddamento del prodotto. Pulire esclusivamente con un panno delicato e asciutto. Non utilizzare detersivi chimici. Non coprire il prodotto. Garantire il libero accesso di aria. Il prodotto può riscaldarsi fino a temperature elevate. Prodotto con fonti luminose non sostituibili, del tipo a diodo/LED. In caso di danni alla fonte luminosa, il prodotto non può essere riparato. **ATTENZIONE!** Non fissare lo sguardo direttamente sul diodo/LED. Prodotto da alimentare unicamente con la tensione nominale o il campo di tensione prescritti. Non è ammesso l'uso del prodotto privo del vetro di protezione o con vetro di protezione rotto. Non utilizzare il prodotto in luoghi con avverse condizioni ambientali, quali sporco, polvere, acqua, umidità, vibrazioni, gas esplosivi, nebbie eosalazioni chimiche, ecc. Sotto l'azione di forti interferenze elettromagnetiche possono verificarsi alterazioni nel funzionamento del prodotto.

### **PROTEZIONE AMBIENTALE**

Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire.

\* Questa etichetta indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere. Smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere donati per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazione.

I prodotti così etichettati devono essere smaltiti nei punti di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Informazioni sui punti di raccolta/ritiro, sono disponibili presso le autorità locali o i rivenditori di tali attrezzature. Le attrezzature usate possono anche essere rese al rivenditore, in caso di acquisto di un nuovo prodotto, in quantità non maggiore dei nuovi prodotti dello stesso genere acquistati. Le regole di cui sopra si applicano nell'area dell'Unione Europea. Nel caso di altri paesi, è necessario utilizzare le norme giuridiche in vigore in quella nazione. Si consiglia di contattare il distributore del prodotto nella zona interessata.

### **AVVERTENZE / SUGGERIMENTI**

Non attendendosi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali.

**La plafoniera non ha memoria interna incorporata. Dopo aver spento l'strumento ritorna alle impostazioni di fabbrica (solo su alcuni modelli).**

## **LT**

### **PASKIRTIS / TAIKYMAS**

Gaminys skirtas vartoti namų ūkiuose ir bendriems vartotojų tikslams.

### **MONTAVIMAS**

Draudžiama daryti techninius pakeitimus. Prieš pradėdant montuoti susipažink su instrukcija. Montavimo tūrį atlikti asmuo turintis atitinkamus įgaldinimus. Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimą. Būtinus ypatingas atsargumas. Gaminys turi kontaktą/apsauginį gnybtą. Neprijuogus apsauginio laido, kyla elektros smūgio pavojus. Montavimo schema: žiūrėti iliustracijas. Prieš pirmą panaudojimą reikia įsitikinti, kad gaminys yra taisyklingai mechanškai sumontuotas ir tinkamu būdu elektriskai sujungtas. Gaminys gali būti prijungtas prie matinimo tinklo, kuris atitinka teises aktais patvirtintus energetinius kokybės standartus.

### **FUNKCIONALIO BŪDŪAI**

Gaminys skirtas vartoti patalų viduje ir/arba išorėje. **EKSPLOATAVIMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS** Konservacinis darbus reikia vykdyti atjungus maitinimą ir gaminiui ataušinti. Valyti tik švelniais ir sausais audiniais. Nevartoti cheminių valymo priemonių. Neuzendinti

gaminio apdangalas. Užtikrinti laisvą oro pritekėjimą. Gaminys gali įšalti iki padingtos temperatūros. Gaminys su nenaudojamu šviesos šaltiniu LED diodas/diodai tipo. Esant sugadintam šviesos šaltiniui, gaminys reikia atiduoti remontui. DĖMESIO! Negalima išjūrėti LED diodų/diodų šviesos pluoštą. Gaminį reikia matinti tik nominalia įtampa arba įtampomis nurodytame diapazone. Uždrausta naudoti gaminį be apsauginio stiklo arba jam įsulyšus. Gaminio nevartoti vietose kur yra nepalankios aplinkos sąlygos pvz. dulks, vanduo, drėgmė, vibracijos, sprogtamoji atmosfera, cheminiai garai arba drėg ir pan. Didelių elektromagnetinių trikdžių veikimo teritorijoje gaminio darbas gali būti sutrukdytas.

### **APLINKSAUGA**

Ripinkintės švarum ir aplinka. Rekomenduojame sunaudotų pakuočių atliekų segregavimą. \* Sis Zenkinimas nurodo, kad sudevėti elektriniai ir elektroniniai įrenginiai gali būti selektyviai surenkami. Taip paženklintų gaminių negalima išmesti į komunalinių atliekų savarankį kartu su kitomis šiukšlėmis - už tai gresia pinigine bauda. Tokie gaminiai gali būti kenskimiai kaip aplinkai, taip ir žmonių sveikatai, jiems turi būti taikomos specialios žaliavų perdirbimo priemonės siekiant užtikrinti tų atliekų utilizavimą, nukenskiminimą, antrinį panaudojimą. Taip paženklinti gaminiai privalo būti perduoti sudėvėtų elektroninių ir elektrinių įrenginių surinkėjui. Informacijos dėl surinkėjų / priėmėjų perduoda vietos valdžios arba šio tipo įrenginio pardavėjas. Sudėvėtas įrenginys taip pat gali būti perduotas pardavėjui, nupirkus naują gaminį, kiekis kuris neperžengia šio tipo nupirkto įrenginio kiekį. Anksčiau minėtos taisyklės liečia Europos Sąjungos teritoriją. Kitose šalyse reikia taikyti teisingus reguliavimus, kurie galioja šioje šalyje.

Rekomenduojame susisiekti su mūsų tiekėju, atitinkamoje teritorijoje. **PASTABOS / NURODYMAI** Neišalikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvz. gaisrą, nuplykimą, elektros smūgį, žalingus pazeidimus bei kitokias materiasis ir nematerialias žinias.

### **PASTABOS / NURODYMAI**

Neišalikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvz. gaisrą, nuplykimą, elektros smūgį, žalingus pazeidimus bei kitokias materiasis ir nematerialias žinias.

### **PASTABOS / NURODYMAI**

Neišalikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvz. gaisrą, nuplykimą, elektros smūgį, žalingus pazeidimus bei kitokias materiasis ir nematerialias žinias.

## **LV**

### **IZMANTOJUMS / LIETOŠANA**

Izstrādājums ir paredzēts lietošanai mājaijmniecībās un vispārīgām izmantojumam.

### **MONTĀŽA**

Aizliegts veikt tehniskas izmaiņas. Pirms montāžas iepazīstināties ar instrukciju. Montāžā jāveic personai kam ir piemērotas kvalifikācijas. Visas darbības jāveic esot izslēgtam spriegumam. Jābūt piesaistēdzārgam.

Izstrādājumam ir drošības kontakts/spaile. Ja drošības vads nav pieslēgts parādās elektrosmāks risks. Montāžas shēma: skatīties ilustrācijās. Pirms pirmās lietošanas jāpārbauda, vai ir piemēroti mehāniskās piestiprinājums un elektriskā pieslēgšana. Izstrādājums var pieslēgt barošanas elektrotilkam, kas atbilst enerģijas kvalitātes standartiem pēc likuma.

### **FUNKCIONALĀS ĪPAŠĪBAS**

Izstrādājums jālieto tieši ieska/ārpusē.

### **EKSPLUATAČĪJAS NORĀDYJUMI / KONSERVĀCIJA**

Konservācija jāveic esot izslēgtam spriegumam. pēc tam kad izstrādājums atdzis. Tirīt tikai ar delikātiem un sausiem audumiem. Nelietojiet ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus. Neapklājiet izstrādājumu. Jānodrošina brīva pieeja gaisam. Izstrādājums var iesildīties līdz paaugstinātas temperatūras. Izstrādājums ar nenomaiņamo gaismas avotu tips diode/diodes LED. Gadījumā, kad gaismas avotiem ir bojājumi, izstrādājums jāremontē. **UZMANĪBU!** Nedrīkst skatīties uz diodes/diōz LED gaismas strāumi. Izstrādājums jāpāgdā ar nomaiņo spriegumu vai spriegumiem norādītā apjomā. Nedrīkst lietot izstrādājumu ja drošības stabiķis ir spraugas. Nelietojiet izstrādājumu vietā kur un nelabvēlīgi ārējās vides apstākļi viem, putekļi, ūdens, mitrums, vibrācijas, sprādzienbīstams vides risks. Ķīmiski dūmi vai emisijas un t.t. Stipru elektromagnētiskuo traucējumu teritorijā var parādīties traucējumi izstrādājuma darbā.

### **VIDĒS AIZSARDŽĪBA**

Ripējieties par tīrību un apkārtējo vidi. Ieteicam šķīrot iepakojumu atkritumos.

\* Sa apzīmējums rāda ka ir vajadzība selektīvi vākt lietotas elektriskās un elektronskās iekārtas. Tajā veld apzīmēti izstrādājums, neizpildes gadījumā paredzta naudas sodu, nedrīkst izmest kopā ar parastiem atkritumiem. Tādi izstrādājumi var būt kārtīgi viedti un cilvēku veselībai, tie pēprasa speciāla tva pārstrādāšanas / otrreizēja izmantošana / reciklēšana / neutralizācija. Tajā veld apzīmēti izstrādājumi jādotad atbilstīgāji lietotu elektrisko vai elektrisko iekārtu vākšanas punktā. Informāciju par vākšanas/saņemsanas punktiem var iegūt no reģionālās valdības vai šī tva iekārtas pārdevēja. Lietotu iekārtu var arī atdot pārdevējam, gadījumā kad tiek iepirkts jauns izstrādājums daudzumā, kas nepārsniedz tā paša tva iepirkta iekārtas daudzumu. Iepirkšminēti

norādījumi attiecās uz Eiropas Savienības teritoriju. Citās valstīs jāievēro juridiskie noteikumi, kas ir spēkā attiecīgā valstī. Ieteicams sazināties ar mūsu izstrādājuma izplatītāju attiecīgajā reģionā.

## PIEZĪMĒJUMS / NORĀDĪJUMI

Šīs instrukcijas norādījumu neievērošana var novest līdz pinam, ugunsrēķa radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem.

## NL

### BESTEMMING / TOEPASSINGSGEBIED

Product bestemd voor gebruik in huishouding en ruimen van algemeen gebruik.

### MONTAGE

Technische veranderingen gereserveerd. Voor montage lees instructie. Montage zou kwalificerende persoon uitvoeren. Alle operaties doen bij losgepookte stroominstallatie. Men moet bijzondere voorzichtigheid houden. Product heeft beschermings raakpunt. Geen aansluiting van beschermingskabel dreigt met verlamming door de stroom. Montagebeeld: kijk afbeelding. Voor eerste gebruik moet men mechanische montage en elektrische aansluiting controleren. Het product kan aangesloten worden tot elektrische leiding die voldoet aan energie kwaliteits regels bepaald door de wetgeving.

### FUNCTIONAAL EIGENSCHAPPEN

Producta gebruiken in binnen en/of buitruimten.

### GEbruiksAANWIJZING / KONSERVATIE

Onderhoudswerken maken bij uitgedane stroom en afgekoelde elementen. Schoonmaken alleen met delicate en droge stoffen. Niet gebruiken chemische schoonmaakmiddelen. Product nie verdecken. Zorgen voor vrije luchtcirculatie. Product kan zich verwarmen tot verhoogde temperatuur. Product met visibele lichtbron type LED. In geval van schade van lichtbron, product eigent zich niet tot reparatie. LET OP! Niet kijken in lichtstroom van LED lamp. Product versterken allen met gevone stroom of wie opgegeven. Het is niet mogelijke gebruik van product met beschadigde beveiligingsglas. Product niet gebruiken waar niet goede omstandigheden zijn, bij voorbeeld: stof, water, vocht, explosiegevaar, dampen, chemische dampen, evz. In omgeving van sterke elektromagnetische storingen kunnen ook werkstoringen van het product voorkomen.

### MILIEUBESCHERMING

Houd schoonheid en u beschermd het milieu. Aanbevolene verpakkings afvalscheiding.

\* Dat symbool betekend selectieve versameling van gebruikte elektrische en elektronische goederen. Producten met zulke symbool onder dwang van boete kan je niet tot gewone afval goien. Zulke producten kunne schadelijk zijn voor het milieu en gezondheid van mensen. Ze hebben aparte form van verwerken / herstel / recycling / inactivatie nodig. Producten met zulke etiketten moeten gebracht worden naar collectieve verzamelingsplaats van verbruikte elektrische en elektronische producten. Informaties over verzamelpunten geven lokale administratie of verkopers van zulke producten. Verbruikte producten kunnen ook teruggegeven worden aan verkoper in geval van kopen van nieuwe producten. In niet grotere goeveelheid als nieuwgekochte product. Bovendien moet regels gelden op gebied van EU. In anderen landen moeten regelselijke voorschriften gelett worden, die in dit land gelden. Neem contact met distributie van onze product op dat gebied.

### LET OP / BIZONDERHEIDEN

Zich niet houden aan regelingen van deze instructie kan leiden onder anderen tot brand, verbrandingen, overspanningen, en ander materiële en niet materiële schaden.

## RO

### SCOPUL / FOLOSIREA

Produsul destinat utilizării în gospodăria și de uz general.

### MONTAJUL

Modificări tehnice rezervate. Înainte de a trece pentru instalarea citiște instrucțiună. Persoană de instalare ar trebui să fie cu autoritatea competentă. Orice acțiune face după oprirea alimentării. Trebuie făcută atenția mare. Produsul continue contact/clemă de protecție. Lipsa de conexiune conductorului de protecție este periculoasă de șoc electric. Schematică montajului: a se vedea ilustrații. Înainte de prima utilizare, asigurați-vă că o conexiune buna de montare mecanice si electrice. Produsul poate fi conectat la rețea, care să corespundă standardelor de calitate definite de legislația de energie.

### CARACTERISTICE FUNCTIONALE

Utilizați numai în interiorul și/sau la exteriorul.

### RECOMANDĂRILE DE OPERARE / INTRETINERE

Întreținerea poate să fie efectuată după deconectarea de la putere după ce produsul s-a răcit. Curățat numai cu țesături delicate și uscate. Nu folosiți detergenți chimice. A

nu se accesoră produsul. Asigurați accesul liber de aer. Produsul poate fi incalzit până la temperaturile ridicate. Produsul cu sursă de lumină non-incandesc de tip LED / LED-uri. In caz de avarie a sursei de lumină, aparatul nu este potrivit pentru reparati. ATENȚIE! A nu se uita la fasciculul diodilor / diodilor LED. Produsul sa alimenteaza exclusiv cu tensiunea nominală sau de tensiune din intervalul specificat. Este inacceptabil pentru a utiliza produsul, fără sau cu geom de protecție cracked. Nu se utilizează produsul într-un loc in cazul in care predomina condițiile de mediu negative, cum ar fi de exemplu: dirt, praaf, apa, umiditate, vibrații, atmosferă explozivă, vapori sau fumurile chimice, etc. Sub acțiunea de interferență puternică electromagnetice pot să apară probleme cu functionarea aparatului.

### PROTECȚIE MEDIULUI

Ai grijă de curățenia și a mediului. Vă recomandăm segregarea de deșeurii după ambalajele. \* Această etichetă indică necesitatea de colectarea separată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Produsele, astfel etichetate, sau sancțiunea amenzi, nu aveți posibilitatea să aruncați la gunoi ordinar, împreună cu alte deșeurii. Aceste produse pot fi dăunătoare pentru mediul ambiant și sănătatea umană, necesită forme speciale de tratare / valorificare / reciclare / eliminare. Produsele etichetate astfel ar trebui să fie plasate la punctul de colectare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Informațiile referitoare la punctele de colectare / primiri dau autoritățile locale sau distribuitor de astfel de echipamente. Echipament folosit poate fi de asemenea plasat la vânăzătorul, atunci când achiziționează un produs nou într-o sumă nu mai mare decât noi echipamente achiziționate în același fel. Aceste norme se aplică în zona Uniunii Europene. În cazul altor țări ar trebui să se aplice reglementările legale în vigoare în țară. Vă recomandăm să contactați distribuitorul de produse noastre din zona dumneavoastră.

### COMENTARII / SUGESTII

Ne folosirea recomandărilor din acest ghidul poate duce la crearea unui astfel de incendiu, aseri, un șoc electric, leziuni fizice și alte daune materiale și nemateriale.

## SE

### ÄNDAMÅL / ANVÄNDNING

Produkten är avsedd för hushållsanvändning och allmänna ändamål.

### MONTERING

Med förbehåll för tekniska förändringar. Läs igenom bruksanvisningen före monterning. Monterng ska utföras av behörig person. Alla handlingar ska utföras med spänningen avstängd. Iakttta särskild försiktighet. Produkten är försedd med en jordledning. Underlåtenhet att utföra anslutning till extern skyddsörr medför risk för elektriska stötar. Monteringsritning: se illustrationer. Kontrollera före första användning att den mekaniska infästningen och den elektriska anslutningen har utförts på ett korrekt sätt. Produkten får kopplas till ett matningsnät som uppfyller f i lag angivna standarderna för elkvalitet.

### FUNKTIONELLA SÄDRAG

Produkten är avsedd för inom - eller utomhusanvändning. REKOMENDATIONER FÖR DRIFT / UNDERHÅLL Produkten är avsedd för inomhusanvändning. För rengöring använd endast mjuka och torra dukar. Använd inga kemiska rengöringsmedel. Täck inte över produkten. Säkerställ god luftcirkulation. Produkten kan bli varm till en förhöjd temperatur. Produkten har en icke utbytbar ljuskälla såsom LED diod/dioder. Om ljuskällan går sönder, kan produkten inte repareras. OBS! Titta inte direkt på ljuslinje från LED-diod/dioder. Mata produkten endast med märkspänning eller spänning som hålls inom angivna ramar. Det är inte tillåtet att använda produkten utan eller med ett sprucket skyddsglas. Använd inte produkten där det råder ogynnsamma förhållanden såsom smuts, damm, vatten, fukt, vibrationer, explosiv atmosfär, kemiska ångor eller dunster m.m. Under inverkan av starka elektromagnetiska störningar kan det förekomma störningar i produktens drift.

### MILJÖSKYDD

Ta hand om miljön. Vi rekommenderar källsortering av förpackningsavfall. \* Detta märke visar nödvändigheten av separat insamling av förbrukade elektriska och elektroniska produkter. Produkter med sådan märkning får inte, vid vite, kastas i vanliga sopor tillsammans med annat avfall. Sådana produkter kan vara skadliga för miljön och människors hälsa, de kräver särskilda former av behandling / återvinning / återanvändning / bortskaffning. Produkter med sådan märkning bör lämnas vid en återvinningsstation för förbrukade elektriska och elektroniska produkter. För information om samlingsplatserna vänd dig till lokala myndigheter eller återförädlare av sådana enheter. Köper man en ny produkt, kan förbrukade enheter också lämnas

hos återförädlaren med förbehåll att antalet produkter max vill lämna inte överskrider antalet köpa enheter av samma slag. Dessa regler gäller inom Europeiska Unionens område. För andra länder gäller juridiska bestämmelser som har laga kraft i landet. Vi rekommenderar att du kontaktar återförädlaren i ditt område. ANMÄRKNINGAR / ANVISNINGAR Underlåtenhet att följa rekommendationerna i denna bruksanvisning kan leda till t.ex. brand, brännsår, elektriska stötar, kroppsskador samt andra materiella och icke-materiella skador.

## SI

### NAMEN / UPORABA

Proizvod namenjen hišni in splošni uporabi.

### MONTAŽA

Tehnične spremembe pridržane. Pred montažo preberite navodila za uporabo. Montirati sme samo oseba, ki ima primerno kvalifikacijo. Montažo naredite pri izključenem napajanju. Bodite pri montaži pazljivi. Proizvod vsebuje stik/zauščno spono. Brez vključitvi zaščitnega kabla, obstaja tveg kratkih stikov. Shema montaže: glejte ilustracije. Pri prv uporabo, se morate prepričati, da je montaža narejena pravilno in je pravilno vključena v električno instalacijo. Proizvod vključite samo v pravilno električno instalacijo, ki ustreza kakovostnim standardom, ki so v skladu z zakonom.

### FUNKCIONALNI ZNAČAJI

Proizvod namenjen notrajni ali/in zunanji uporabi.

### NAVODILA ZA RAVNANJE / VZDRŽEVANJE

Vzdrževanje izvršite samo pri izključenem napajanju in po ohladitvi proizvoda. Za čiščenje uporabljajte samo suhe in mehke tkanine. Ne smete uporabljati nobenih detergenzov (zlasti kemikalije). Ne smete zakrivati proizvoda. Proizvod mora imeti neposrede dostop k zraku. Proizvod se lahko ogreva do visoki temperatur. Proizvod z izvorno svetla (ki ga ne greze zamikati) o parametroh, ki so v navodilu za uporabo.

V primeru poškodbe izvira svetlobe, proizvod ni več za uporabo. POZORI! Ne smete pogledati na žarek svetlobe LED diod/diode. Proizvod napajati samo z imenskimi tokom ali z tokom z obsegom danih napetosti. Ne smete uporabljati proizvoda brez zaščitne šipke ali z razbito zaščitno šipko. Proizvod ni namenjen za uporabo na prostoru, kjer so nekoristni pogoji, npr. prah, voda, vlaga, vibracije, eksplozivno vzdušje, kemični dimi itd. V primeru dela pri silnih elektromagnetnih motnjah, pride lahko do motnji dela proizvoda.

### VARSTVO OKOLJA

Skrbite za naravno okolje in čistočo. Priporočamo segregacijo embalažnih odpadkov.

\* Ta označitev pomeni, da je selektivno zbiranje izrabljenih električnih in električnih strojev obvezno. Ti proizvodi so lahko škodljivi za okolje in ljudsko zdravje, za to zahtevajo specialistične forme varovanja / recikliranja / uničenja. Tak označilen proizvod, pod pretjno kazo z globo, ne smete odstranjevati v običajna smetišča, skupaj z drugimi odpadki. Tak označilen proizvod mora biti oddajani v zbirne centre zbiranja izrabljenih električnih ali električnih naprav. Informacije o zbirnih centrih najdete v informacijskem centru lokalnih uprav ali pri prodajalcu. Izrabljene stroje lahko oddajate prodajcu, v primeru nakupu novega stroja in v količini ne večji kot količina novega stroja istega tipa. Te regulacije se tičejo Evropske Unije. V primeru drugih držav, se morate ravnati po regulacijah obveznih v tej državi. Takrat priporočamo kontakt s distributerjem naših proizvodov.

### OPOMBE / POMOČ

Neupoštevanje teh navodil za uporabo, lahko povzroči ogroženje s požarom, elektrošokom, telesno poškodbo ter drugim materialnimi in nematerialnimi poškodbami.

## SK

### URČENJE / POUŽITJE

Výrobek určený na použití v domácnosti a na všeobecné použití.

### MONTÁŽ

Technické zmeny sú vyhradené. Pred pristúpením k montáži sa obozrnúť s návodom. Montáž by mala vykonávať patrične oprávnená osoba. Všetky úkony vykonávajte pri vypnutom napájaní. Zachovajte zvláštnu opatrnosť. Výrobok je vybavený ochranným kontaktným/svorkou. Neprípojenie ochranného vodiča hrozí úrazom elektrickým prúdom. Schéma montáže: pozri obrázky. Pred prvým použitím sa ubezpečte ohľadne správnosti mechanického upevnenia a elektrického preprievania. Výrobok sa môže zapojiť do elektrickej siete, ktorá spĺňa právne určité kvalitatívne energetické štandardy.

### FUNKČNÉ VLASTNOSTI

Výrobok na použitie vnútri a/alebo vonku miestnosti.

### POKYNY K PREVÁDZKE / ÚDRŽBA

Údržbu vykonávajte pri odpojenom napájaní po vychladnutí výrobku. Čistite len jemnou a suchou





